



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 23 Οκτωβρίου 2020
(OR. en)

11645/20

Διοργανικός φάκελος:
2019/0126 (NLE)

AVIATION 174
RELEX 726
USA 33

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Θέμα:	ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συμφωνίας όσον αφορά τους περιορισμούς διάρκειας των συμφωνιών προμήθειας αεροσκαφών με πλήρωμα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, της Ισλανδίας και του Βασιλείου της Νορβηγίας
-------	--

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2020/... ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της ...

**σχετικά με τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
της συμφωνίας όσον αφορά τους περιορισμούς διάρκειας
των συμφωνιών προμήθειας αεροσκαφών με πλήρωμα
μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, της Ισλανδίας
και του Βασιλείου της Νορβηγίας**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 100 παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α),

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου¹,

¹ Έγκριση της ... (δεν έχει ακόμη δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με την απόφαση (ΕΕ) 2019/1580 του Συμβουλίου¹, η συμφωνία όσον αφορά τους περιορισμούς διάρκειας των συμφωνιών προμήθειας αεροσκαφών με πλήρωμα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, της Ισλανδίας και του Βασιλείου της Νορβηγίας («η συμφωνία»)² υπεγράφη στις 27 Αυγούστου 2020, με την επιφύλαξη της σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία. Η συμφωνία, που επισυνάπτεται στην απόφαση (ΕΕ) 2019/1580 μαζί με το μνημόνιο διαβουλεύσεων³ εφαρμόστηκε σε προσωρινή βάση από την ημερομηνία υπογραφής της.
- (2) Η συμφωνία υπογράφηκε στα αγγλικά. Σύμφωνα με το ενωσιακό δίκαιο, η συμφωνία συντάχθηκε επίσης στις άλλες επίσημες γλώσσες της Ένωσης όπως προβλέπεται από την απόφαση (ΕΕ) 2019/1580. Οι επιπρόσθετες αυτές γλωσσικές αποδόσεις θα πρέπει επίσης να επικυρωθούν από τα μέρη.
- (3) Η συμφωνία θα πρέπει να εγκριθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

¹ Απόφαση (ΕΕ) 2019/1580 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 2019, σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας όσον αφορά τους περιορισμούς διάρκειας των συμφωνιών προμήθειας αεροσκαφών με πλήρωμα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, της Ισλανδίας και του Βασιλείου της Νορβηγίας (ΕΕ L 245 της 25.9.2019, σ. 1).

² Συμφωνία όσον αφορά τους περιορισμούς διάρκειας των συμφωνιών προμήθειας αεροσκαφών με πλήρωμα (ΕΕ L 245 της 25.9.2019, σ. 3).

³ Για το μνημόνιο διαβουλεύσεων βλ. το έγγραφο ST 11100/19 στη διεύθυνση <http://register.consilium.europa.eu>.

Άρθρο 1

Η συμφωνία όσον αφορά τους περιορισμούς διάρκειας των συμφωνιών προμήθειας αεροσκαφών με πλήρωμα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, της Ισλανδίας και του Βασιλείου της Νορβηγίας, της οποίας η κοινή δήλωση αποτελεί αναπόσπαστο μέρος, εγκρίνεται εξ ονόματος της Ένωσης¹.

Άρθρο 2

Παρά το γεγονός ότι υπεγράφη η γλωσσική απόδοση της συμφωνίας στην αγγλική, οι γλωσσικές αποδόσεις στη βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική και φινλανδική γλώσσα θα επικυρωθούν με ανταλλαγή επιστολών μεταξύ των μερών. Όλες οι επικυρωμένες αποδόσεις είναι ισότιμες.

Άρθρο 3

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου προβαίνει, εξ ονόματος της Ένωσης, στην κοινοποίηση κατά το άρθρο 7 παράγραφος 1 της συμφωνίας².

¹ Το κείμενο της συμφωνίας δημοσιεύθηκε στην ΕΕ L 245 της 25.9.2019, σ. 3 μαζί με την απόφαση για την υπογραφή.

² Η ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας θα δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* από τη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

...,

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος
